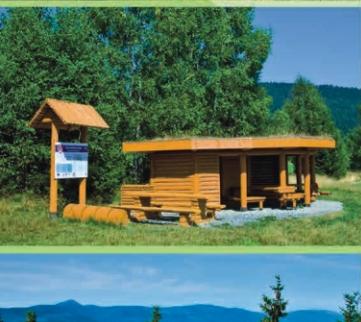
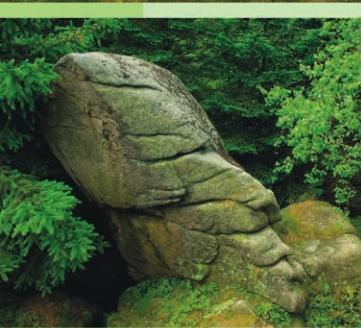




Diabelska maczuga

Jest to piaskowcowy ostańec skalny znajdujący się we wsi **Gorzeszów**, będąc najbardziej rozpoznawalną skałką w regionie. Mając kształt spłaszczonego słupa z jednej, a maczugi o wysokości ok. 8 metrów z drugiej strony, „wyrasta” bezpośrednio z łąki. W 1913 roku w setną rocznicę Bitwy Narodów pod Lipskiem, na boku skały umieszczono pamiątkową tablicę, która zachowała się po dziś dzień. Z Diabelską Maczugą wiążą się kilka legend, z których jedna opowiada o szatańskiej próbie zniszczenia klasztoru w Krzeszowie. Diabel, który porwał w pobliskim Adrspachu skałę celem ciśniecia nią w Opactwo Cystersów w Krzeszowie, zmęczył się w okolicy Gorzeszowa i tam ją porzucił. Dzięki temu klasztor się zachował, a turyści mają kolejną atrakcję. Jako ciekawostkę należy wspomnieć, że skała została uwieczniona przez Michała Willmanna na jednym z fresków w pocysterskim zespole klasztornym w pobliskim Krzeszowie.



Teren gminy Kamienna Góra opiera się na wschodzie o **Rudawski Park Krajobrazowy**, będący kolejną atrakcją turystyczną gminy. Na jego terenie znajdują się tzw. **Konie Apokalipsy**. Jest to urokliwa formacja skalna położona w okolicy **Skalnika** (945 m n.p.m.) – najwyższego szczytu **Rudaw Janowickich**. Ze szczytów skałek rozacza się fantastyczna panorama **Karkonoszy**. Na Skalniku prowadzi kilka szlaków turystycznych m.in. z **Czarnowa** oraz **Leszczynica**. W dwóch miejscach tj. na Rozdrożu pod Bobrzakiem oraz u podnóża Góry Świętej Anny (Krzeszowskie Wzgórza) przygotowaliśmy dwie praktyczne **wiaty turystyczne** typu skandynawskiego oferujące możliwość wypoczynku, a nawet noclegu. Teren wokół wiat, które wykonane są w pełni z ekologicznych materiałów, został starannie zagospodarowany. Znajdują się tu drewniane ławy i stoły, stojaki na rowery oraz kosze na śmieci.

Z roślin chronionych występuje tutaj: *ciemięzycia zielona*, *zimowit jesienny*, *wawrzynek wilczęcy*, *lilia złotogłów*, *dziwiećsił bezłodygowy*, *rosiczka okrągłolistna*, *konwalia majowa*, *wełnianka wąskolistna*, *arnika górska*, a na rozgrzanych czerwonymi słońcem łąkach przeły się kilka gatunków storczyków (m.in. storczyk *Fuchsii*, podkolan biały, góka długoostrzowa, kukułka bzowa oraz storczyk plamisty).



Gmina Kamienna Góra położona jest w południowej części województwa dolnośląskiego, w odległości ok. 100 km od stolicy regionu – Wrocławia, w pobliżu granicy z Republiką Czechą. Atutem okolicy jest bogactwo świadectw historii i kultury, urokliwe krajobrazy oraz rozwinięta baza turystyczno-rekreacyjna. Nasi goście znajdą tu nocleg i posilek w dobrze funkcjonującej sieci gospodarstw agroturystycznych, a swój wolny czas będą mogli spędzić w nadzwyczaj interesujący sposób.

Największą atrakcją gminy jest **pocysterski zespół klasztorny** w Krzeszowie, będący świadectwem wielowiekowej działalności zakonu cystersów, gospodarujących na tym terenie od końca XIII w. „**Europaea Perla Baroku**”, jak często nazywa się ten monument, jest zabytkiem najwyższej klasy, odwiedzanym corocznie przez ponad 120 tys. turystów i pielgrzymów. Urzeka ich skalą i rozmachem architektury oraz pięknem zgromadzonych tu licznie dzieł sztuki.

Gmina stanowi znakomitą bazę dla osób zainteresowanych rekreacją i aktywnością fizyczną. W miejscowości Czarnów funkcjonuje **stacja narciarska „CZARNÓW-SKI”** z możliwością jazdy nocnej. Na znaczej części gminy rozpościera się **Rudawski Park Krajobrazowy** z bogactwem szlaków pieszych, rowerowych oraz ścieżek dydaktycznych, którymi dotrzymy m.in. do malowniczych „Kolorowych Jeziorek” w sąsiedniej gminie Marciszów.

W miejscowości Kochanów stoi **najstarszy w Europie, średniowieczny kamienny stół sądowy**, przy którym zapadały orzeczenia ówczesnych sądów. **Rezerwat Przyrodniczy „Głąby Krasnoludków”** w **Gorzeszowie** z fantazyjnie ukształtowanymi formacjami skalnymi jest, wg dawnych legend, domem krasnoludków. Warto wspomnieć o barwnym „**Zlocie Krasnalii**”, organizowanym tu corocznie w lipcu, jako impreza dla najmłodszych i ich rodziców.

Ofertę kulturalną gminy poszerzają czerwcowy, muzyczny **KRZE-SHOW-TIME** i kameralne **Kino za Rogiem w Krzeszowie**, oferujące bardzo ambitny repertuar filmowy. W pobliskiej Kamiennej Górze warto zwiedzić podziemną **trasę turystyczną „Arado”** i **Muzeum Tkactwa**.



Mladé Buky to górskie miasteczko położone w majestatycznych **Wschodnich Karkonoszach** u podnóża góry Piekielny wierch (Pekelský vrch). Ta niewielka miejscowości znajdują się niespełna 30 minut jazdy od przejścia granicznego w Lubawce i mniej niż dwie godziny drogi od Pragi. Ze względu na położenie geograficzne i górski charakter tutejszych terenów, oferują ona wymiernie warunki do rodzinnego wypoczynku. Stanowią także wymarzone miejsce dla narciarzy, zarówno początek jak i zaawansowanych, kusząc brakiem tłumów na stokach.

Pierwszy wyciąg narciarski został wybudowany przez mieszkańców już w 1959 roku, jednak w ciągu ostatnich kilku lat na **Pekelskim vrchu** powstał **nowocesny kompleks narciarski**, którego dewizą są usługi na najwyższym poziomie. Kompleks oferuje duży bezpłatny parking, siedem wyciągów narciarskich o różnej długości i stopniu trudności, rampę dla snowboardzistów, snowpark, sztuczne naśnieżanie i oświetlenie nartostrad. Kompleks dysponuje też dwoma wyciągami dla dzieci i początkujących (Krkoczek i Rosnička). Na miłośników narciarstwa biegowego czekają przygotowane trasy o długości ponad 5 km z cudownymi panoramami Karkonoszy, które łączą się z **Magistralą Karkonoską** (71 km) prowadzącą od Harrachova do Žacléřa.

Mladé Buky są jednak piękne nie tylko zimą. W sezonie letnim i wiosennym zapraszamy do korzystania z licznych tras rowerowych i szlaków turystycznych oraz uroków **Karkonoskiego Parku Narodowego**. W upalne dni koniecznie odwiedźcie muzykę „**Świat Baldy**” – wodny plac zabaw dla dzieci i dorosłych, który składa się z różnych elementów związanych z wodą (korytek, młynków, śluз, ślizgawek i jezdździn). Tuż obok znajduje się letni tor saneczkowy. **Miłośników golfa zainteresuje 18-dółkowe pole** najwyższej klasy, które doskonale wkomponowane w górski krajobraz, zachwyca widokiem na Czarną Góru, Śnieżkę, Vraní vrchy i Zvičinę.

Gmina Kamienna Góra, Al. Wojska Polskiego 10, 58-400 Kamienna Góra, Polska
tel.: +48 (75) 610 62 92, fax: +48 (75) 744 28 57; e-mail: urzad@gminakg.pl
www.gminakamiennagora.pl



PRZEKRĀJUJEME GRANICE
PRZEKRĀJACI GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIE / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNI ROZVOJ
EUROPEJSKÝ FONDU ROZVITKU REGIONÁLNÉHO

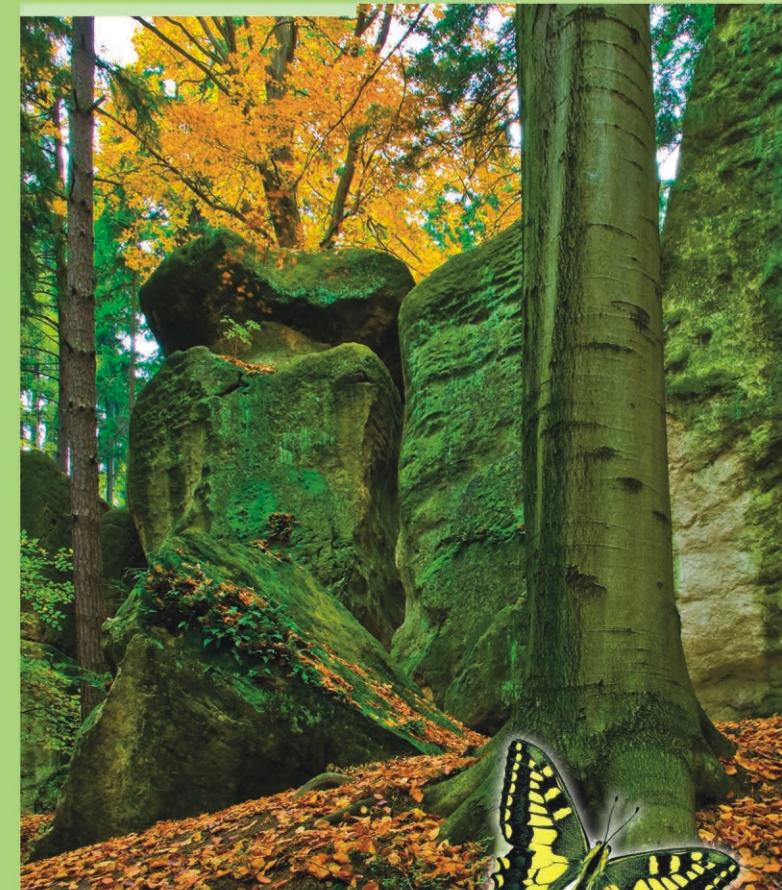


EUROREGION
neisse-nisa-nysa

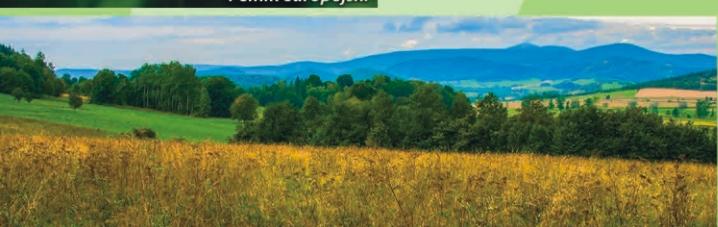
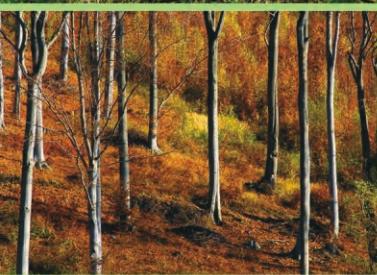
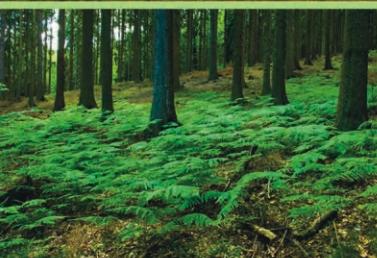
Projekt pt.: „Poprawa dostępności i rozpoznawalności atrakcji turystycznych gminy Kamienna Góra” jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Regionalnego (Program INTERREG V-A Republika Czechos - Polska na lata 2014-2020) oraz środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa.



Gmina Kamienna Góra



Walory przyrodnicze



Gmina Kamienna Góra jest miejscem niezwykle zróżnicowanym pod względem walorów krajobrazowych i przyrodniczych. Położona w **Sudetach Środkowych** na pograniczu Karkonoszy, Rudaw Janowickich, Gór Lisich, Górz Wałbrzyskich oraz Górz Kamiennych zachwyca turystów swymi, niemalże nienaruszonymi przyrodniczo terenami, nad którymi dominuje wyniosła kopuła **Śnieżki** - najwyższego szczytu Sudetów.

Łagodny klimat spowodował, że rozwinięta się tutaj bardzo zróżnicowana szata roślinna. Z występujących pierwotnie na tym terenie drzewostanów warto wymienić jaworzyny, podgórskie tęgi jesionowe oraz kwaśne i żyzne buczyny górskie, które jesienią zaznaczają obecność w krajobrazie czerwonoo-żółtymi pióropuszami swych koron. Łąki i obrzeża lasów od wiosny do jesieni zachwycają wielobarwnymi kobiercami roślin.

Z flory chronionej można zaobserwować w ich naturalnych siedliskach m.in.: kalinę koralową (*Viburnum opulus*), jarzębę szwedzkiego (*Sorbus intermedia*), niezwykle pięknie kwitnącego, lecz silnie trujących zimowita jesiennego (*Colchicum autumnale*) oraz wawrzynka wilczelyko (*Daphne mezereum*). Na łąkach oraz obrzeżach lasu występuje wiele gatunków storczyków m.in.: kruszczyk błotny (*Epipactis palustris*), storczyk Fuchsa (*Dactylorhiza fuchsii*), podkolan biały (*Platanthera bifolia*), storczyk plamisty (*Dactylorhiza maculata*). Poza wspomnianymi gatunkami miłośników przyrody zachwycają: lilia złotogłów (*Lilium martagon*), dziewięćsił bezłodygowy (*Carlina acaulis*), naparstnica zwyczajna i purpurowa (*Digitalis grandiflora*, *Digitalis purpurea*), konwalia majowa (*Convallaria majalis*), orlik pospolity (*Aquilegia vulgaris*), arnika górska (*Arnica montana*), pełnik europejski (*Trollius europaeus*).



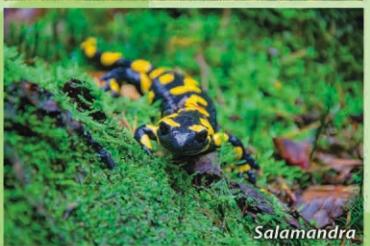
Sóweczka



Dostojka latonia



Jelen europejski



Salamandra



Bocian czarny



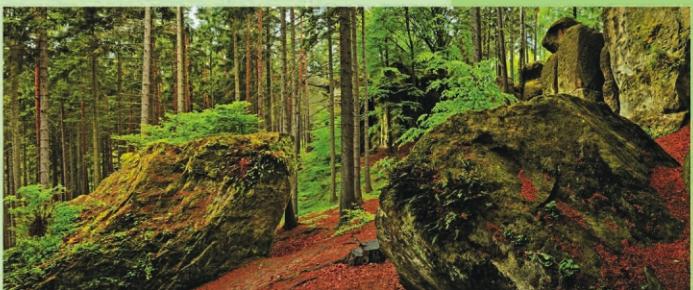
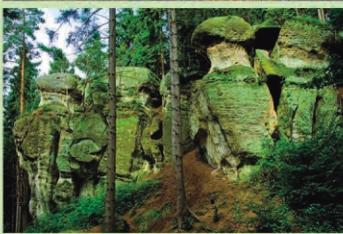
Borsuk

Mimo postępu cywilizacyjnego oraz rozwoju gospodarczego tych terenów przetrwał tutaj stosunkowo bogaty świat zwierząt. Przy odrabience szczęścia możemy zaobserwować w naturalnym środowisku drapieżnego jenota (*Nyctereutes procyonoides*), zbiką (*Felis silvestris*), gronostaja (*Mustela erminea*), lisą (*Vulpes vulpes*), kunę domową (*Martes foina*), kasicę (*Mustela nivalis*) czy też rzadkiego borsuka (*Meles meles*). Sensacją przyrodniczą stanowi powrót na te tereny po kilku wiekach swej nieobecności rysi i wilków oraz węża - gniewosza plamistego (*Coronella austriaca*).

Z żyjących tutaj około czterdziestu gatunków ssaków, większą część stanowią zwierzęta drobne, takie jak jeż zachodni (*Erinaceus europaeus*), ryjówka aksamitna (*Sorex araneus*) i nornik bury (*Microtus agrestis*). Wieczorem zobaczymy bezszelestnie latające nietoperze (*Chiroptera*), których sześć gatunków, mimo braku naturalnych siedlisk, jakimi są jaskinie, objęto we władanie stare wyrobiska kopalniane oraz strychy i wieże okolicznych kościołów. Wśród lasów bez trudu wypatrzmy liczne na tym terenie sarny (*Capreolus capreolus*), jelenie (*Cervus elaphus*) i dziki (*Sus scrofa*).

Bardzo bogata tutejsza awifauna reprezentowana jest przez ponad 150 gatunków (w tym wiele gatunków ptaków wędrujących), co świadczy m.in. o ekologicznej czystości tych terenów. Większość objętych jest ochroną gatunkową. Ptakami zagrożonymi w skali kraju i umieszconymi na Krajowej Liście Gatunków Zagrożonych i Rzadkich, a występującymi na tym terenie są: bocian czarny (*Ciconia nigra*), dzięcioł duży (*Dendrocopos major*), derkacz (*Crex crex*), włochatka (*Aegolius funereus*), sóweczka (*Glaucidium passerinum*), przepiórka (*Coturnix coturnix*), pluszcz (*Cinclus cinclus*), drozd obrożny (*Turdus torquatus*), pustułka (*Falco tinnunculus*), trzmielojad (*Pernis apivorus*), turkawka (*Streptopelia turtur*), paszkoł (*Turdus viscivorus*), zimorodek (*Alcedo atthis*), orzechówka (*Nucifraga caryocatactes*), dziwonica zwyczajna (*Carpodacus erythrinus syn.*).

Lasy, ich obrzeża oraz okoliczne łąki zamieszkuje kilkanaście gatunków gadów i płazów, a wśród nich salamandra plamista (*Salamandra salamandra*), jaszczurka żyworodna (*Zootoca vivipara*), traszka górska (*Triturus alpestris*), zaskroniec zwyczajny (*Natrix natrix*) czy też jadowita żmija zygzikowa (*Vipera berus*).

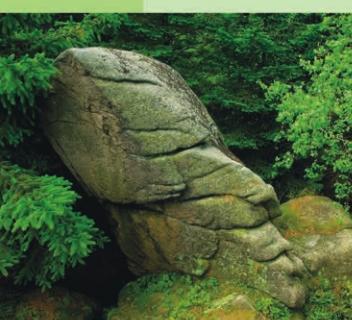


Rezerwat Głazy Krasnoludków

Ten rezerwat geologiczno-krajobrazowy jest fragmentem **górz Zawory**. Położony około 1,5 km na południowy zachód od wsi Gorzesów, obejmuje powierzchnię 9,04 ha, na której ochroną objęte są bardzo rzadko spotykane formy wietrzenia piaskowca ciosowego. Tworzą one malownicze grzyby, wieże, maczugi, baszty oraz ambony dochodzące nawet do 30 metrów wysokości. Miedzy skałami wije się sieć ścieżek tworzących tajemnicze labirynty.

Rezerwat porasta bór świerkowy z domieszką brzozy, sosny oraz buka, wśród którego przy odrabience szczęścia można zaobserwować liczne na tym terenie sarny, jelenie i dziki oraz rzadkie ptaki takie jak: dzięcioł duży, drozd obrożny, wilga, płaskonos, trzmielojad, paszkoł oraz zimorodek. Lasy, ich obrzeża oraz przyległe łąki zamieszkują kilkanaście gatunków gadów i płazów, a wśród nich salamandra plamista, jaszczurka żyworodna, traszka górska, zwyczajna i grzebieniasta, zaskroniec zwyczajny oraz niebezpieczna żmija zygzikowa.

Głazy Krasnoludków od dawna stanowiły atrakcję turystyczną regionu, ubarwioną opowieściami o skrzatach, krasnoludkach oraz ukrytych skarbach. W pobliżu rezerwatu łatwo dotrzeć zarówno szlakami pieszymi i rowerowymi jak i samochodem (w sąsiedztwie zlokalizowany jest parking). Corocznie w wakacje na Głazach Krasnoludków odbywa się „**Zlot Krasnali**”, który stanowi nie lada atrakcję nie tylko dla najmłodszych.



The Devil's Club (Diabelska Maczuga)

This is a sandstone inselberg rock located in the village **Gorzeszów** and is the most recognizable rock in the region. On one side it forms the shape of a flattened pole and on the other it resembles a club about 8 metres tall. The whole thing seems to grow directly from out of the meadow. In 1913, the centenary of the Battle of Leipzig, a commemorative plaque was placed on one side and it has survived to this day. The Devil's Club has given rise to a number of legends, one of which tells of Satan's attempt to destroy the Cistercian monastery in Krzeszów.

The devil, who snatched rock from Adršpach, with the purpose of hurling it at Krzeszowski abbey, flew with this great burden but grew tired in the region of Gorzeszów. There, he abandoned the monolith. Falling from an enormous height, the rock plunged into the meadow and remains there to this day. Thanks to such fate smiling on the monastery in this way, the buildings are preserved so that tourists can admire them. It is interesting to note that the rock was immortalized by the famous M. Willmann in one of his frescoes in the church of Saint Joseph in the Cistercian monastery in nearby Krzeszów.

In the east, the Kamienna Góra commune is adjacent to the **Rudawski Landscape Park**, which is a tourist attraction of the commune. **The Horses of the Apocalypse (Konie Apokalipsy)** - this is a charming rock formation located in the area of **Skalnik** (945 metres above sea level) and is the highest peak in the **Rudawy Janowickie mountains**. Easily accessible, the rock summits form fanciful shapes and offer a beautiful panorama of the **Karkonosze Mountains**. The Skalnik area features several hiking trails, such as from **Czarnów** and **Leszczyniec**.

In two places: at **Rozdroże pod Bobrzakiem** (a mountain pass in Rudawy Janowickie mountains) and at the foot of the **St. Anne Mountain** (the Krzeszowskie Hills) we erected two **tourist shelters** offering the possibility of rest, or even accommodation. The area around the shelters, which were made entirely of ecological materials, was also carefully arranged. There are wooden benches and tables, bike racks and rubbish bins.



Kamienna Góra commune is located in the southern part of the Lower-Silesian voivodeship, about 100 km from the capital of the region - Wrocław, near the border with the Czech Republic. Its advantage is the richness of historical and cultural monuments, charming landscapes and well-developed tourist and recreational background. Visitors will find accommodation and meals in a well-functioning network of agritourism farms, and will be able to spend their free time in an interesting way.

The biggest attraction of the commune is the **post-Cistercian monastery complex in Krzeszów**, which testifies to the centuries-long activity of the Cistercian Order, which settled there at the end of the 13th century. This monument, usually called the "European Pearl of Baroque", is the listed historic building, visited annually by 120 thousand of tourists and pilgrims. It captivates them with its architectural impetus and the beauty of the works of art gathered there.

The commune is an excellent site for people interested in recreation and physical activity. In Czarnów there is a "**CZARNÓW-SKI**" station which offers the option of night skiing. A large part of the commune is covered by the **Rudawski Landscape Park**, with the richness of hiking trails, cycling routes and didactic paths, following which we will arrive at, among others, the picturesque "**Colourful Lakelets**" in the neighbouring Marciszów commune.

In Kochanów there is the **oldest medieval stone court table in Europe**, where back then the courts were giving their verdicts. The Nature Reserve "Dwarfs' Boulders" in Gorzeszów with fancifully shaped rocks is, according to legend, the home of the gnomes. The "**Rally of the Dwarfs**" is worth mentioning, organized here every year in July, as an event for the youngest and their parents.

The cultural offer of the commune is enriched by the June musical **KRZE-SHOW-TIME** and an intimate **Cinema Round the Corner (Kino za Rogiem)** in Krzeszów, which offers an ambitious film repertoire. In the nearby Kamienna Góra it is worth visiting the underground **tourist route "Arado"** and the **Museum of Weaving**.



Mladé Buky is a mountain town located in the majestic **Eastern Karkonosze** at the foot of the Pekelský vrch mountain. This small town is a 30-minute drive from the border crossing in Lubawka and two hours from Prague. Due to its location and the character of the local areas, it offers excellent conditions for family recreation and is a perfect place for skiers, both beginners and advanced, seeking peace and lack of crowds on the lifts.

The first ski lift was built already in 1959, but in recent years a **modern ski complex** was developed at Pekelský vrch, the motto of which is offering top-quality services. The complex offers free parking, seven ski lifts of varying length and difficulty, a ramp for snowboarders, a snow park, snowmaking and lighting of ski runs. The complex also has two ski lifts for children and beginners (Krteček and Rosnička). Cross-country skiing enthusiasts will find routes with a length of over 5 km with wonderful panoramas of Karkonosze. They connect with the **Krkonoše Mountain Route** (71 km) leading from Harrachov to Žacléř.

Mladé Buky is beautiful not only in winter. In the summer and spring season, we invite you to use the cycling routes, hiking trails and the charms of the **Krkonošský National Park**. On hot days, you must visit the "**Balda World**" - a water playground for children and adults, which consists of water-related elements (trays, mills, sluices, slides and slides). There is a summer toboggan run right next to it. **Golf fans will be interested in the 18-hole field** of the highest class, which perfectly blends in with the mountain landscape, and enchants with the view of Czarna Góra, Śnieżka, Vraní vrchy and Zvičina.

Gmina Kamienna Góra, Al. Wojska Polskiego 10, 58-400 Kamienna Góra, Polsko
tel.: +48 (75) 610 62 92, fax: +48 (75) 744 28 57; e-mail: urzad@gminakg.pl
www.gminakamiennagora.pl



PŘEKRAJUJEME GRANICE
PRZEKRACZAJMY GRANICE
2014–2020



EVROPSKÁ UNIJA / UNIA EUROPEJSKA
EVROPSKÝ FOND PRO REGIONÁLNU ROZVOJ
EUROPEJSKÝ FONDU ROZVITKU REGIONÁLNÉGO



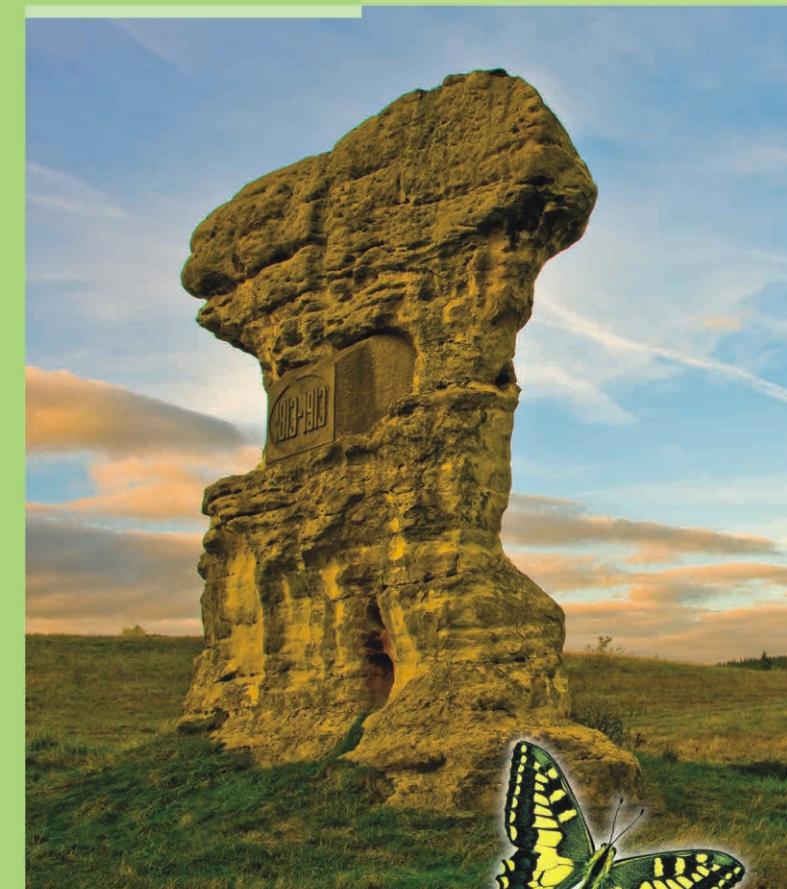
EUROREGION
neisse-nisa-nysa

Projekt pt.: „Poprawa dostępności i rozpoznawalności atrakcji turystycznych gminy Kamienna Góra“ jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Regionalnego (Program INTERREG V-A Republika Czeska - Polska na lata 2014-2020) oraz środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa.

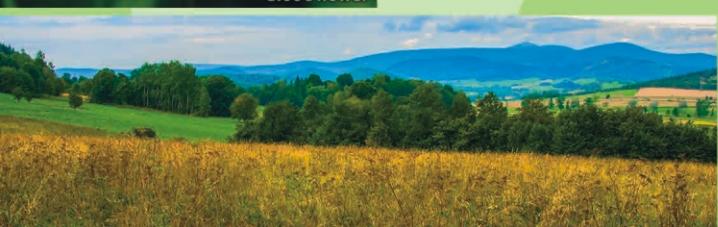
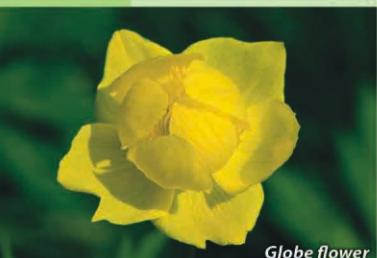
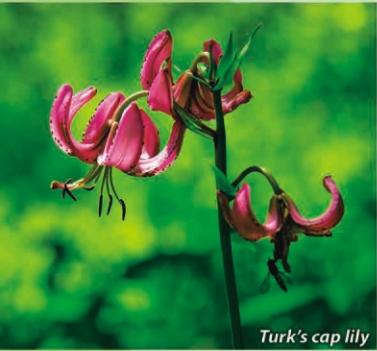
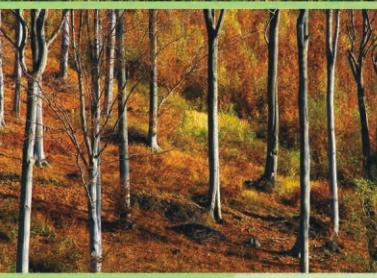
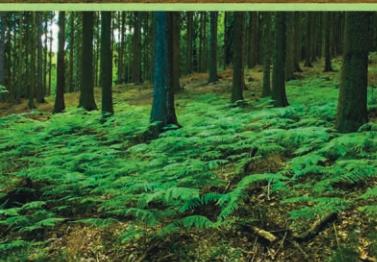


Gmina Kamienna Góra

Kamienna Góra Commune



Natural values

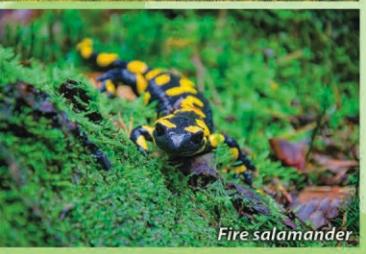


The Kamienna Góra commune is a diverse place in terms of landscape and natural values. Located in **the Central Sudetes** on the border of Karkonosze, Rudawy Janowickie, the Lisie Mountains, Wałbrzych Mountains and Stone Mountains, it delights tourists with its naturally untouched areas, dominated by the lofty dome of **Śnieżka** - the highest peak of the Sudetes.

The mild climate of the region has resulted in a considerably diverse flora. It is worth drawing attention to the indigenous sycamore, foothill and wetland ash, and acidic and fertile mountain beech forests which, in the autumn, are conspicuous throughout the landscape by their red and yellow plumes. From spring to autumn the meadows and forest edges are covered by a delightful multi-coloured carpet of plants.

Among the protected flora in its natural habitat, you can find: Guelder rose (*Viburnum opulus*), the Swedish whitebeam (*Sorbus intermedia*), the amazingly beautiful but highly poisonous flowering autumn crocus (*Colchicum autumnale*) and *Daphne* (*Daphne mezereum*). And within the beautiful meadows basking the June sun there are a few species of orchids, such as the Common Spotted-orchid (*Dactylorhiza fuchsii*), the Lesser Butterfly-orchid (*Platanthera bifolia*), and the Heath Spotted-orchid (*Dactylorhiza maculata*).

In addition it is possible to find the nature lovers' delight: the Turk's cap lily (*Lilium martagon*), silver thistle (*Carlina acaulis*), and yellow foxglove (*Digitalis grandiflora*, *Digitalis purpurea*), lily of the valley (*Convallaria majalis*), European Columbine (*Aquilegia vulgaris*), wolf's bane (*Arnica montana*), and globe flower (*Trollius europaeus*).

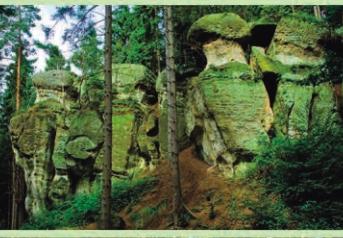


Despite the advance of civilization and economic development of the region, a considerably rich world of animals has survived here. Nevertheless, with a little luck it is possible to spot the raccoon dog (*Nyctereutes procyonoides*), wildcat (*Felis silvestris*), stoat (*Mustela erminea*), red fox (*Vulpes vulpes*), beech marten (*foin Martes*), least weasel (*Mustela nivalis*) and the very rare European badger (*Meles meles*), which, owing to its fairly unsociable nature, it is advisable not to get too close to. The natural sensation is the return of lynxes, wolves and smooth snakes to this area after several centuries of absence.

Also among the inhabitants are about forty species of mammals, most of which are small, such as the European hedgehog (*Erinaceus europaeus*), common shrew (*Sorex araneus*) and field vole (*Microtus agrestis*). In the evening you can see bats (*Chiroptera*) flying silently. There are six species of bat here, despite the lack of natural habitats such as caves, as they make use of the local old mine workings, as well as the attics and towers of the nearby churches. The woods in this area are home to many European roe deer (*Capreolus capreolus*), red deer (*Cervus elaphus*) and wild boar (*Sus scrofa*).

The incredibly rich local bird fauna is represented by more than 150 species (including several migratory birds), which illustrates, among other things, the ecological purity of the area. The birds include over a hundred protected species. Birds belonging to the national list of endangered and rare species which can be found here include the black stork (*Ciconia nigra*), greater spotted woodpecker (*Dendrocopos major*), corncrake (*Crex crex*), boreal owl (*Aegolius funereus*), common quail (*Coturnix coturnix*), European dipper (*Cinclus cinclus*), ring thrush (*Turdus torquatus*), common kestrel (*Falco tinnunculus*), European honey buzzard (*Pernis apivorus*), European turtle dove (*Streptopelia turtur*), mistle thrush (*Turdus viscivorus*), common kingfisher (*Alcedo atthis*), spotted nutcracker (*Nucifraga caryocatactes*), common rosefinch (*Carpodacus erythrinus*).

The forests, their borders and the surrounding meadows are home to several species of reptiles and amphibians, including the fire salamander (*Salamandra salamandra*), common lizard (*Zootoca vivipara*), Alpine newt (*Triturus alpestris*), common grass snake (*Natrix natrix*) and the venomous common European adder (*Vipera berus*).

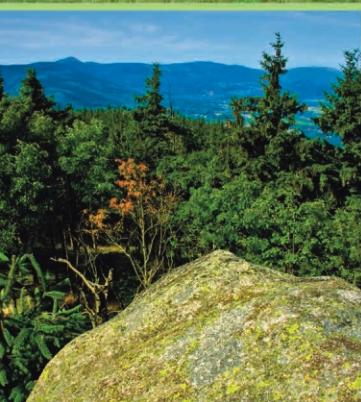
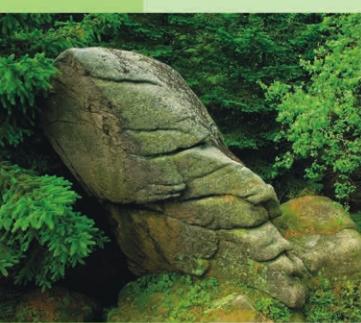


Dwarfs Boulders Reserve (Głazy Krasnoludków)

This is a geological-landscape reserve situated in the Zawory region. Located 1.5 km southwest of the village of **Gorzieszów**, it covers an area of 9.04 hectares, and this protected region contains some very rare forms of ashlar sandstone, shaped by the wind into picturesque forms resembling mushrooms, towers, clubs, and pulpits, and reaching up to 30 metres in height.

A network of paths and mazes weave their way among the rocks, and the reserve is covered with spruce forest and mixture of birch, pine and beech trees. With a bit of luck you can observe numerous roe-deer, deer and wild boars in the area, as well as rare birds, such as the great spotted woodpecker, ring-tailed thrush, oriole, northern shrub, honey buzzard, parakeet and kingfisher. Forests, their outskirts and adjacent meadows are inhabited by several species of reptiles and amphibians, among them the spotted salamander, viviparous lizard, mountain newt, common and crested newt, common grass snake and the dangerous common viper.

Dwarfs Boulders has long been a tourist attraction of the region, with its legends of gnomes, dwarves and their hidden treasures. The reserve is easily accessible by means of the walking and cycling routes, as well as by car (parking is available nearby). Every year in July the **Dwarfs Boulders Reserve** plays host to the Dwarfs Rally.



Ďábluv kyj (Diabelska Maczuga)

Pískovcový skalní útvar, který se nachází v obci **Gorzeszów**, je nejnájemší skálou v celém regionu. Z jedné strany má tvar rozplácloho sloupu, z druhé tvar kyje vysokého asi 8 m. Působí dojemem, jako by „vyrůstal“ přímo z louky. V roce 1913 byla při přiležitosti výročí Bitvy národů u Lipska na jedné straně skály umístěna pamětní tabule, která se dochovala do dnešní doby.

K ďáblovu kyji se váže hned několik legend, z nichž jedna vypráví o ďálově pokusu zničit cisterciácký klášter v Krzeszowě. Ďábel při výrval ve Skalním městě nedaleko Adršpachu kus skály, kterou chtěl svalit na krzeszowské opatství, aby ho zničil. Během letu se však v okolí vesnice Gorzeszowa unavil a kus skály v tomto místě upustil. Skála, jež padala z obrovské výšky, se s prudkou rychlostí zabořila do louky, kde zůstala dodnes. Díky této osudové náhodě měl být klášter podle legendy ochráněn před skáhou a turisté tak mají co obdivovat.

Jako zajímavost můžeme zmínit, že skála se stala rovněž předmětem zájmu slavného M. Willmanna na jedné z jeho fresek v kostele sv. Josefa v cisterciáckém klášterním komplexu v nedalekém Krzeszowě.

Území obce Kamienna Góra sousedí s **Rudawským krajinným parkem** (Rudawski Park Krajobrazowy), který představuje turistickou atrakci obce. Na jeho území se nachází tzv. **Koně Apokalypy**. Je to skalní útvar situovaný v okolí **Skalníku** (945 m n.m.), nejvyššího vrcholu **Rudaw Janowických**. Z vrcholků skal se návštěvníkům nabízí pohled na **panorama Krkonoš**. Na Skalníku vede několik turistických tras, mezi nimi z **Czarnowa a Leszczyńce**.

Ve dvou místech: na **Rozdrožu pod Bobrzakem** a na úpatí **Hory sv. Anny** (Krzeszowskie Wzgórza) v okolí Krzeszowa jsme připravili dva turistické přístřešky, v nichž lze přenocovat. Terén kolem turistických přístřešků, které jsou kompletně zhotoveny z ekologických materiálů, byl plně využit. Nachází se zde dřevěné lavice a stoly, stojany na kola a odpadkové koše.



Obec Kamienna Góra leží v jižní části Dolnoslezského vojvodství, přibližně 100 km od Vratislav (Wrocław), v blízkosti hranic s Českou republikou. Předností regionu je bohaté kulturní dědictví, půvabná krajina a rozvinutá turisticko-rekreační základna. Návštěvníci zde najdou pohoštění v agroturistických hospodářstvích a svůj volný čas mohou strávit více než zajímavé.

Největší atrakcí obce je bývalý **cisterciácký klášterní komplex** v **Krzeszowě** – svědectví cisterciáckého rádu činného po mnoho staletí, který zde působil od konce 13. století. „**Evropská perla baroka**“ je velice ceněnou památkou, kterou každý rok navštíví více než 120 tis. turistů a poutníků. Okouzlují je rozmanitost architektury a množství zde shromážděných uměleckých děl.

Obec Kamienna Góra je výbornou základnou pro osoby se zájmem o fyzickou aktivitu a rekreaci. V Czarnowě funguje **lyžařské středisko „CZARNÓW-SKI“** s možností nočních jízd. Nedaleko se rozkládá **Rudawský krajinný park** (Rudawski Park Krajobrazowy) s množstvím pěších tras, cyklotras a naučných stezek, kterými se dostaneme například až k „**Barevným jezírkům**“ v sousední obci Marciszów.

V Kochanowě stojí **nejstarší evropský středověký kamenný soudní stolec**, u něhož byly vyneseny soudní rozsudky. **Rezervace „Trpasličí kameny“ („Głazy Krasnoludków“)** v **Gorzeszowě** s fantaskní tvarovanými skalami jsou podle legend domovem trpaslíků. Zde je nutné připomenout „**Slet trpaslíků**“, který je zde jako akce pro nejmenší a jejich rodiče každý rok organizován v červenci.

Kulturní nabídku obce rozšiřuje červnový hudební **KRZE-SHOW-TIME** a také komorní **Kino za rohem (Kino za Rogiem)** v **Krzeszowě**, které nabízí ambiciozní filmový repertoár. V nedaleké Kamienné Górze stojí za to si prohlédnout **podzemní turistickou trasu „Arado“** a **Muzeum tkalcovství**.



Mladé Buky jsou horské městečko nacházející se v majestátních východních Krkonoších na úpatí kopce **Pekelský vrch**. Tato nevelká obec leží 30 minut jízdy od hraničního přechodu v Lubawce a dvě hodiny jízdy od Prahy. Díky své poloze a charakteru zdejších terénů nabízí skvělé podmínky pro rodinnou rekreaci a je také ideálním místem pro začínající i pokročilé lyžaře, kteří vyhledávají klidné lyžování bez front u lanovky.

První lyžařský vlek byl zde postaven již v roce 1959, v posledních letech byl však na Pekelském vrchu vybudován **moderní ski areál**, jehož přednosti jsou služby té nejvyšší úrovně. Komplex nabízí bezplatné parkování, sedm lyžařských vleků různé délky a různého stupně obtížnosti, rampu pro snowboardisty, snowpark, zasněžování a osvětlení lyžařských cest. Areál má k dispozici také dva vleky pro děti a začínající lyžaře (Krteček a Rosnička). Na milovníky běžeckého lyžování čekají běžkařské trasy dlouhé více než 5 km s nádhernými panoramaty Krkonoš. Tyto trasy se napojují na **Krkonošskou magistrálu** (71 km), která vede z Harrachova do Žacléře.

Mladé Buky jsou krásné nejen v zimě. V letní a jarní sezóně mohou návštěvníci využít cyklotrasy, turistické trasy a užívat si krás **Krkonošského národního parku**. V horkých dnech mohou turisté navštívit „**Baldův svět**“ – vodní hřiště pro děti i dospělé, který se skládá z prvků spojených s vodou (bazénků, trampolín, houpaček, skluzavek a tobogánů). Hned vedle návštěvníci najdou letní tubingovou dráhu. **Milovníky golfu zaujmou 18 jamkové mistrovské hřiště**, které je skvěle zakomponováno do horské krajiny a poskytuje úžasné výhledy na Černou Horu, Sněžku, Vraní vrchy a Zvičin.

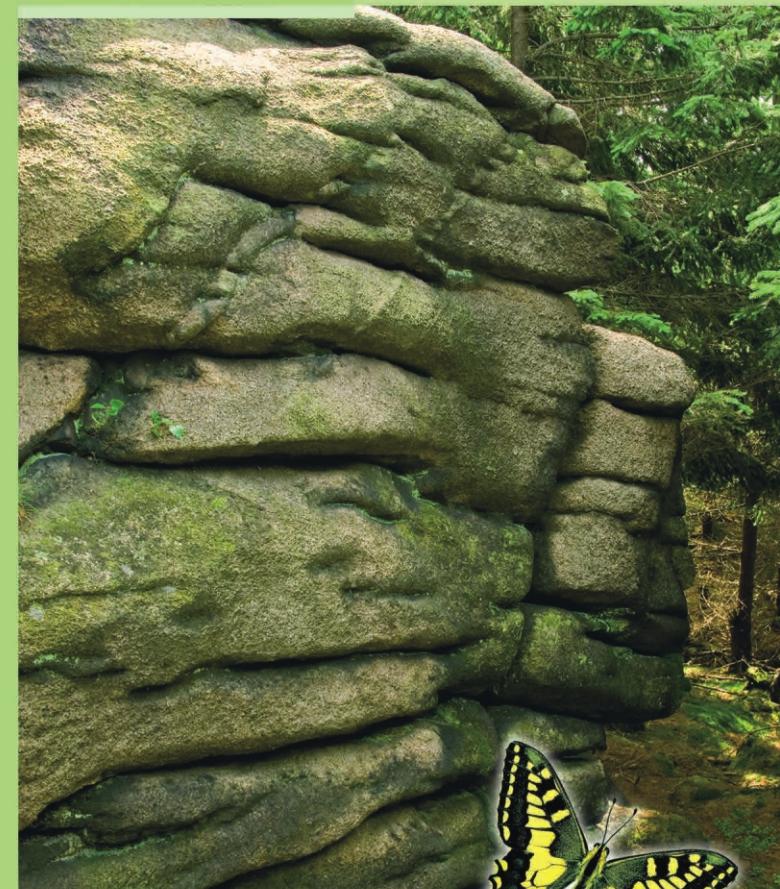
Gmina Kamienna Góra, Al. Wojska Polskiego 10, 58-400 Kamienna Góra, Polsko
tel.: +48 (75) 610 62 92, fax: +48 (75) 744 28 57; e-mail: urzad@gminakg.pl
www.gminakamiennagora.pl



Projekt pt.: „Poprawa dostupnosti i rozpoznanawczości atrakcji turystycznych gminy Kamienna Góra“ jest współfinansowany ze środków Unii Europejskiej w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego (Program INTERREG V-A Republika Czechos - Polska na lata 2014-2020) oraz środków budżetu państwa za pośrednictwem Euroregionu Nysa.

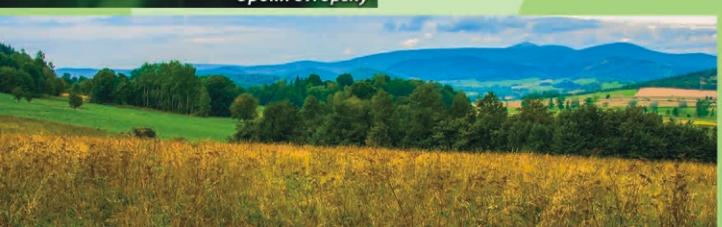
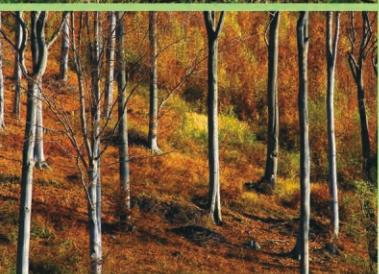
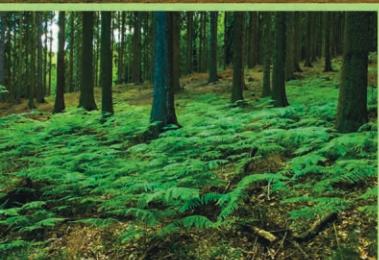


Gmina Kamienna Góra
Obec Kamienna Góra



Přírodní krásy





Gmina Kamienna Góra je místo velmi rozmanité z hlediska krajinných a přírodních krás. Nachází se v **centrálních Sudetech** na pomezí Krkonoš, Janovického rudohoří (Rudawy Janowickie), pohoří Góry Lisie, Vallvířských hor a také Meziměstské vrchoviny a uchvacuje turisty svými nenarušenými přírodními terény, nad nimiž dominuje hrad Sněžky – nejvyšší vrchol Sudet.

Mírné podnebí přispívá k rozmanitosti a bohatosti zdejšího rostlinstva. K původnímu porostu této oblasti patří javory, podhorácké bažinaté louky s jasany a kyselé úrodné bučiny, které na podzim zdobí krajинu svými pest्रími červenožlutými korunami. Od jara do podzimu místní louky a okraje lesů hrajou všechny barvami zdejších rostlin.

Z chráněných rostlin můžeme uvidět v jejich přirozeném prostředí např.: kalinu obecnou (*Viburnum opulus*), jeřáb prostřední (*Sorbus intermedia*), ocún podzimní (*Colchicum autumnale*), který krásně kvete, ale je jedovatý nebo líkovec jedovatý (*Daphne mezereum*). Kromě toho milovníky přírody bezpochyby uchvátí: lille zlatohlavá (*Lilium martagon*), pupava bezlodžná (*Carlina acaulis*), náprstník velkokvětý a červený (*Digitalis grandiflora*, *Digitalis purpurea*), konvalinka vonná (*Convallaria majalis*), orlíček obecný (*Aquilegia vulgaris*), prha horská (*Arnica montana*), upolín evropský (*Trollius europaeus*).

V červnu je možné uvidět na pěkných sluncem zálitých loukách některé druhy prstnatců, např.: prstnatec Fuchsův (*Dactylorhiza fuchsii*), vemeník dvoulístý (*Platanthera bifolia*), prstnatec plamatý (*Dactylorhiza maculata*). Přestože civilizační a ekonomický rozvoj postupuje rychle a rázne kupředu, zachovala se na tomto území poměrně bohatá říše živočišných druhů.



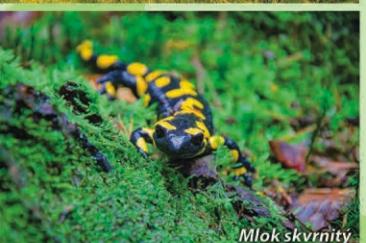
Kulišek nejmenší



Perletovec menší



Jelen evropský



Mlok skvrnitý



Čáp černý



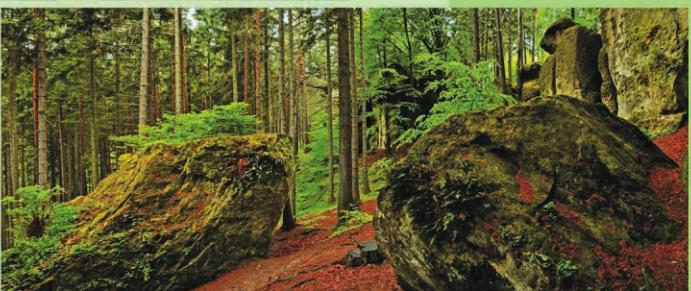
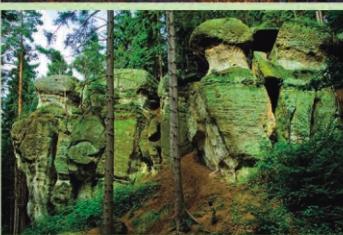
Jezevec lesní

Ale při troše štěstí můžeme v přirozeném přírodním prostředí zhlédnout psíka mylovitého (*Nyctereutes procyonoides*), kočku divokou (*Felis silvestris*), lasici hranoštaje (*Mustela erminea*), lišku obecnou (*Vulpes vulpes*), kuna skalní (*Martes foina*), lasici kolčavou (*Mustela nivalis*) nebo velmi vzácně se vyskytujícího jezevce lesního (*Meles meles*), kterému, potkáte-li ho, je přece jen lepší se vyhnout, neboť nepatří k příliš společenským tvorům. Přírodní senzací je po několika stoletích nepřítomnosti návrat rysů, vlků a hada - užovky hladké do těchto terénů.

Z žijících zde asi čtyřiceti druhů savců tvoří většinu drobní živočichové, jako např. ježek západní (*Erinaceus europaeus*), rejsek obecný (*Sorex araneus*) a hraboš mokradní (*Microtus agrestis*). Večer můžeme uvidět tiše létačí netopýry (*Chiroptera*), kterých se v tomto regionu vyskytuje až šest druhů, a to i přesto že zde chybí jejich přirozená útočiště, čili jeskyně. Většina z nich našla svůj úkryt ve starých lomech nebo na půdách a věžích okolních kostelů. V lese je možné zhlédnout četné srny (*Capreolus capreolus*), jelenu (*Cervus elaphus*) a prase divoké (*Sus scrofa*).

Velmi bohatá je zdejší avifauna, která je zastoupena více než 150 druhy (z toho je několik druhů stěhovavých ptáků), což svědčí mj. o ekologicky čistém prostředí této oblasti. Z tohoto počtu patří více než sto k chráněným druhům. Z ptáků, kteří se nacházejí na celopolském Seznamu kriticky ohrožených a vzácných druhů, kteří se vyskytují v našem regionu, můžeme zmínit: čápa černého (*Ciconia nigra*), strakapouda velkého (*Dendrocopos major*), chřástala polního (*Crex crex*), syje rousného (*Aegolius funereus*), křepelku polní (*Coturnix coturnix*), skorce vodního (*Cinclus cinclus*), kosa horského (*Turdus torquatus*), poštulkou obecnou (*Falco tinnunculus*), včelojeda lesního (*Pernis apivorus*), hrdlíku divokou (*Streptopelia turtur*), drozda brávníka (*Turdus viscivorus*), ledňáčka říčního (*Alcedo atthis*), ořešníka kropenatého (*Nucifraga caryocatactes*), hyly rudého (*Carpodacus erythrinus syn.*).

Lesy, okraje lesů a okolní louky obývá několik desítek různých druhů plazů a obožívelníků, mj. mlokskvrnity (*Salamandra salamandra*), ještěrka živorodá (*Zootoca vivipara*), čolek horský (*Triturus alpestris*), užovka obojková (*Natrix natrix*) nebo nebezpečná zmije obecná (*Vipera berus*).



Rezervace „Trpasličí kameny“ (Rezerwat Głazy Krasnoludków)

Jedná se o geologickou a krajinnou rezervaci ležící v obvodu **pásma Zaworów**. Nachází se 1,5 km jihozápadním směrem od vesnice **Gorzieszów**. Rezervace se rozkládá na rozloze 9,04 ha, na níž se vyskytují ne příliš časté skalní formace zvětralého pískovce. Vytváří malebné skalní útvary ve tvaru hřibů, věží, kyjů nebo kazatelen, které dosahují až výšky 30 m. Mezi skalami se vinou stezky a cestičky, které vytváří pozoruhodná bludiště.

Území rezervace je pokryto smrkys s příměsí bříz, borovic a buků. S trohou štěstí zde můžeme pozorovat hojně se vyskytující srny, jelenu a divočáky a rovněž vzácné ptáky, mezi něž patří: strakapoud velký, kos horský, žluva, lžičák, včelojed, brávník a také ledňáček. Lesy, jejich okraje a přilehlé louky obývá několik druhů plazů a obožívelníků, k nimž patří například mlok skvrnity, ještěrka živorodá, čolek horský, čolek obecný a čolek velký, užovka obojková nebo také nebezpečná zmije obecná.

Rezervace „Trpasličí kameny“ vždy patřily k turistickým atraktím Kamennohorského regionu, oplývající legendami o skřítcích, trpaslích a pokladech, které zde ukryli. Do okolí rezervace se dostaneme nejlépe po turistických značkách a cyklostezkách nebo autem (poblíž je k dispozici parkoviště). Každoročně se v červenci v rezervaci koná sraz trpaslíků (Zlot Krasnalí).